

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 7

Volume 32

10 January 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 35/89 of 9 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 36/89 of 9 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 37/89 of 9 January 1989 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	5
Commission Regulation (EEC) No 38/89 of 9 January 1989 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	7
Commission Regulation (EEC) No 39/89 of 9 January 1989 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Argentina must be reduced	9
Commission Regulation (EEC) No 40/89 of 9 January 1989 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced	11
Commission Regulation (EEC) No 41/89 of 6 January 1989 on the supply of various lots of white sugar as food aid	13
Commission Regulation (EEC) No 42/89 of 9 January 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

89/5/EEC :

* Commission Decision of 9 December 1988 amending Decision 87/363/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Chile	21
---	----

89/6/EEC :

- * **Commission Decision of 9 December 1988 amending for the third time Decision 76/653/EEC authorizing the Kingdom of Denmark and the French Republic to certify seed of certain species of cereals, under special conditions** 24

89/7/EEC :

- * **Commission Decision of 12 December 1988 determining, for certain varieties of vegetable species, the period of validity of their official acceptance** 25

89/8/EEC :

- * **Commission Decision of 14 December 1988 amending Decision 79/542/EEC as regards imports of fresh meat of wild cloven-hoofed animals from Botswana, South Africa/Namibia and Swaziland** 27

89/9/EEC :

- * **Commission Decision of 14 December 1988 approving a programme for ewe's milk pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77** 29

89/10/EEC :

- * **Commission Decision of 14 December 1988 on a concerted measure for the grant of a standby indemnity to fishermen from certain Member States of the Community who have had to suspend their fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of Morocco** 30

89/11/EEC :

- * **Commission Decision of 16 December 1988 on aid granted to agricultural producers in the Federal Republic of Germany** 32

89/12/EEC :

- * **Commission Recommendation of 21 December 1988 on the adoption of standards on tinned mushrooms** 33

89/13/EEC :

- * **Commission Decision of 21 December 1988 on the maintenance of the status of certain regions of the territory of the Republic of France as regards classical swine fever** 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 35/89

of 9 January 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 January 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	0,34	120,64
0712 90 19	0,34	120,64
1001 10 10	44,60	184,07 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	44,60	184,07 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	117,30
1001 90 99	0,00	117,30
1002 00 00	36,62	113,05 ⁽³⁾
1003 00 10	29,63	120,85
1003 00 90	29,63	120,85
1004 00 10	85,40	75,25
1004 00 90	85,40	75,25
1005 10 90	0,34	120,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	0,34	120,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	24,28	131,61 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,63	39,16
1008 20 00	29,63	115,00 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,63	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	29,63	0,00
1101 00 00	7,30	178,24
1102 10 00	64,28	172,29
1103 11 10	82,51	298,69
1103 11 90	6,80	191,41

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 36/89**of 9 January 1989****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,
Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 6 January 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	9,83	9,83	9,83
1001 90 99	0	9,83	9,83	9,83
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	13,75	13,75	13,75

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
1107 10 11	0	17,50	17,50	17,50	17,50
1107 10 19	0	13,07	13,07	13,07	13,07
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 37/89**of 9 January 1989****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1030/77
of 17 May 1977 concluding the Interim Agreement
between the European Economic Community and the
Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in particular the second
subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters
relating to Article 13 of the Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable component
of the levy calculated in accordance with Article 2 of
Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October
1975 on the import and export system for products
processed from cereals and rice⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1906/87⁽³⁾, is to be reduced by an
amount fixed by the Commission each quarter; whereas
this amount must be equal to 60 % of the average of the

levies in force during the three months preceding the
month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
October, November and December 1988 to the products
falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and
2302 40 of the combined nomenclature are to be taken
into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters covered by Regula-
tion (EEC) No 1030/77 to be deducted from the variable
component applicable to bran and sharps originating in
Egypt shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1989 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

CN code	ECU/tonne
2302 30 10	31,98
2302 30 90	68,55
2302 40 10	31,98
2302 40 90	68,55

COMMISSION REGULATION (EEC) No 38/89

of 9 January 1989

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 22 of the Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 21 of the Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76 of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form of an exchange of letters relating to Article 23 of the Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco and concerning the import into the Community of bran and sharps originating in Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters,

Whereas the Agreement in the form of an exchange of letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC)

No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the variable component of the levy calculated in accordance with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last modified by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, is to be reduced by an amount fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of the average of the variable components of the levies in force during the three months preceding the month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the products falling within subheadings 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature during October, November and December 1988 have been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agreement annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC) No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from the variable component applicable to bran and sharps originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

CN code	ECU/tonne
2302 10 10	31,98
2302 10 90	68,55
2302 20 10	31,98
2302 20 90	68,55
2302 30 10	31,98
2302 30 90	68,55
2302 40 10	31,98
2302 40 90	68,55

COMMISSION REGULATION (EEC) No 39/89

of 9 January 1989

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Argentina must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1058/88
of 28 March 1988 on the import of bran, sharps and other
residues derived from the sifting, milling or other working
of cereals other than maize and rice and amending
Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical
nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽¹⁾ and
in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1058/88 provides that the
variable component of the levy, calculated in accordance
with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75
of 29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽²⁾ as last
amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽³⁾, is to be
reduced by an amount equal to 40 % of the average of
the variable components of the levies applicable to the
product in question in the three months preceding the
months during which that amount is fixed; whereas that
reduction is applicable to products covered by CN codes
2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 and 2302 40 90 for up
to a maximum of 550 000 tonnes per year on the import
of the products in question originating in Argentina and
from any other third country which applies to exports of
those products a special tax of an amount equal to that by
which the variable amount of the levy is reduced and
which provides satisfactory proof of payment of that tax;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1193/88 ⁽⁴⁾
lays down the detailed rules of application of the special
arrangements for imports of bran, sharps and other
residues, whether or not in the form of pellets, derived
from the sifting, milling or other working of cereals other
than maize and rice covered by CN codes 2302 30 and
2302 40,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC)
No 1058/88 by which the variable amount of the levy
applicable to imports of bran, sharps and other residues
originating in Argentina and in any other third country
meeting the conditions laid down in that Article must be
reduced shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 104, 23. 4. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1988, p. 87.

ANNEX

CN code	ECU/tonne
2302 30 10	21,32
2302 30 90	45,70
2302 40 10	21,32
2302 40 90	45,70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 40/89**of 9 January 1989****fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3817/85⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during October, November and December 1988,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1989 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

(ECU/tonne)	
CN code	Amounts to be deducted
1006 10 21	74,13
1006 10 23	72,65
1006 10 25	72,65
1006 10 27	72,65
1006 10 92	74,13
1006 10 94	72,65
1006 10 96	72,65
1006 10 98	72,65
1006 20 11	92,67
1006 20 13	90,81
1006 20 15	90,81
1006 20 17	90,81
1006 20 92	92,67
1006 20 94	90,81
1006 20 96	90,81
1006 20 98	90,81
1006 30 21	123,32
1006 30 23	142,70
1006 30 25	142,70
1006 30 27	142,70
1006 30 42	123,32
1006 30 44	142,70
1006 30 46	142,70
1006 30 48	142,70
1006 30 61	131,34
1006 30 63	152,98
1006 30 65	152,98
1006 30 67	152,98
1006 30 92	131,34
1006 30 94	152,98
1006 30 96	152,98
1006 30 98	152,98
1006 40 00	28,63

COMMISSION REGULATION (EEC) No 41/89
of 6 January 1989
on the supply of various lots of white sugar as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 683 tonnes of white sugar;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas given the situation on the sugar market and the special nature of the sector, the supplies should be taken from C-sugar produced outside the production quotas, as defined in Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in the sugar sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽⁶⁾; whereas under that Regulation refunds and monetary compensatory amounts may not be granted or export levies and monetary compensatory amounts may not be charged on exports of C-sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

C-Sugar shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

ANNEX I

1. **Operation No⁽¹⁾:** 1081/88 — Commission Decision of 19. 5. 1987
2. **Programme:** 1987
3. **Recipient⁽¹⁰⁾:** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19; tel. 34 55 80, telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient⁽⁷⁾:** Croissant-Rouge mauritanien, avenue Gamal Abdel Nasser, boîte postale 344, Nouakchott; tel. 526 70
5. **Place or country of destination:** Mauritania
6. **Product to be mobilized:** white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾:** white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity:** 115 tonnes
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾(⁶)(⁷):** new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kg
— on the sacks shall be printed a red crescent 10 cm high with the points facing to the right followed by (in letters at least 5 cm high):
‘ACTION No 1081/88 / SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / NOUAKCHOTT’
11. **Method of mobilization⁽⁷⁾:** C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** Nouakchott
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 15. 2. 1989 to 28. 2. 1989
18. **Deadline for the supply:** 15. 4. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 31. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 14. 2. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1. 3. 1989 to 15. 3. 1989
 - (c) deadline for the supply: 1. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁷⁾:**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾:** —

ANNEX II

1. **Operation No⁽¹⁾**: 1118/88 — Commission Decision of 16. 3. 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient⁽²⁾**: Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19; tel. 34 55 80, telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: Ethiopian Red Cross Society, For UMCC DPP, PO box 195, Addis Ababa; tel. 44 93 64 / 15 90 74, telex 21338 ERCS ET
5. **Place or country of destination**: Ethiopia
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 500 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking⁽⁴⁾**: new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kg
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 1118/88' / (a red cross) / SUGAR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB'
11. **Method of mobilization⁽⁵⁾**: C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Assab
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15. 2. 1989 to 28. 2. 1989
18. **Deadline for the supply**: 15. 4. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 31. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 14. 2. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1. 3. 1989 to 15. 3. 1989
 - (c) deadline for the supply: 1. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders⁽⁶⁾**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁶⁾**: —

ANNEX III

1. **Operation No** (1): 1080/88 — Commission Decision of 19. 5. 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** (10): Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service logistique, boîte postale 372, CH-1211 Genève 19; tel. 34 55 80, telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** (2): Croix-Rouge malgache, 1, rue Patrice Lumumba, boîte postale 1168, Antananarivo; tel. 211 11
5. **Place or country of destination**: Madagascar
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 18 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4) (5) (6): new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kg
Marking on bags (at least 5 cm high):
'ACTION No 1080/88' / (a red cross) / 'SUCRE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / TAMATAVE'
11. **Method of mobilization** (7): C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Tamatave
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15. 2. 1989 to 28. 2. 1989
18. **Deadline for the supply**: 15. 4. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 31. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 14. 2. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1. 3. 1989 to 15. 3. 1989
 - (c) deadline for the supply: 1. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (8):
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): —

ANNEX IV

1. **Operation No** (1): 1129/88
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient** (2): ICRC, 17, avenue de la Paix, CH-1211 Genève; telex 22269 CICR-CH
4. **Representative of the recipient** (3): Délégation Managua, Apartado 2005, reparto Belmonte — KM 7, Carretera Sur, Managua, Nicaragua; Tel. 52 081/2/3/4/5, telex 2268 CICRNIC NK
5. **Place or country of destination**: Nicaragua
6. **Product to be mobilized**: white sugar
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): white sugar of category 2 standard quality (Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1) meeting the requirements set out in Article 3 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2103/77 (OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12)
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4): new jute bags, with inner polythene bag at least 0,05 mm thick, minimum weight of jute and polythene 420 g, net capacity 50 kg
Marking on bags: a red cross 15 × 15 cm followed by, in letters at least 5 cm high:
'ACCIÓN N° 1129/88 / NI-83 / AZÚCAR / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / CORINTO'
11. **Method of mobilization** (7): C-sugar produced in the Community as defined at (c) in the fourth subparagraph of Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, as last amended by Regulation No 2306/88
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Corinto
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 15. 2. 1989 to 28. 2. 1989
18. **Deadline for the supply**: 15. 4. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 31. 1. 1989 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 14. 2. 1989 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1. 3. 1989 to 15. 3. 1989
 - (c) deadline for the supply: 1. 5. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5):

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6): —

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (⁴) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁵) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of the Annexes,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05
- (⁶) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is not applicable. The rules given in Commission Regulation 2630/81 (OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16) apply to exportation of sugar supplied under this Regulation.
- (⁷) The rule provided at the second indent in point (a) of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2103/77 is binding for determination of the sugar category.
- (⁸) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer:
- should containers be used on an FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transport from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The terminal handling charges, costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient,
 - should containers be used on an LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transport from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned Article 14 (5) (a), the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (⁹) Shipment is to take place in 20-foot containers; conditions FCL/LCL shippers-count-load and stowage (cls).
- (¹⁰) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 42/89**of 9 January 1989****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 32/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,89 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,89 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,89 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,89 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,57
1701 99 10	44,57
1701 99 90	44,57 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 December 1988

amending Decision 87/363/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Chile

(89/5/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/289/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas animal health conditions and veterinary certification requirements for imports of fresh meat from Chile were established by Commission Decision 87/363/EEC ⁽³⁾;

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease occurred in several regions of Chile during 1987;

Whereas the last outbreak in Chile occurred in August 1987; whereas the whole of Chile has been declared free of foot-and-mouth disease in April 1988 according to norms of the Zoosanitary Code of the International Office of Epizootics (OIE); whereas the last outbreak in Region X occurred in May 1987; whereas no outbreaks occurred in Region XI; whereas it is now considered suitable to re-establish the authorization to import fresh meat from Region XI under the same conditions as those laid down for Region XII;

Whereas animal health conditions and veterinary certification must be adapted according to the animal health situation of the non-member country concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 87/363/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 (1) (b) is replaced by the following subparagraph:

'(b) fresh meat of bovine animals, sheep and goats born, reared and slaughtered in the XIth and XIIth regions of Chile conforming to the guarantees laid down in the animal health certificate made out in accordance with Annex B, which must accompany the consignment;'

2. Annex B is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 194, 15. 7. 1987, p. 35.

ANNEX

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat ⁽¹⁾ of bovine animals, sheep and goats, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference to the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country : Chile, XIth and XIIth regions

Ministry :

Department :

Reference :
(Optional)

I. Identification of meat :

Meat ⁽³⁾ of :
(Animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) ⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat :

The meat will be sent from
(Place of loading)

to
(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Importation of fresh meat of bovine animals, sheep and goats is only authorized when originating from animals born, reared and slaughtered in the XIth and XIIth regions of Chile.

⁽⁴⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

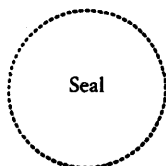
I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. the fresh meat described above is obtained from :

- animals born, reared and slaughtered in the XIth and XIIth regions of Chile,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and, if conveyed in a means of transport, that the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the *ante-mortem* health inspection referred to in Chapter V of the Annex B to Directive 72/462/EEC at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks,

2. the fresh meat is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian ;

Done at, on



.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION DECISION**of 9 December 1988****amending for the third time Decision 76/653/EEC authorizing the Kingdom of Denmark and the French Republic to certify seed of certain species of cereals, under special conditions****(Only the Danish and the French versions of this text are authentic)****(89/6/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/402/EEC of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 88/506/EEC⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) (d) thereof,

Having regard to the requests made by the Kingdom of Denmark and the French Republic,

Whereas as a general rule all cereal seed production must undergo official field inspections;

Whereas, however, the abovementioned Directive permits this obligation to be dispensed with under certain conditions for the production of seed of the categories 'certified seed, first generation' and 'certified seed, second generation';

Whereas Commission Decision 76/653/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 81/897/EEC⁽⁴⁾, authorized the Kingdom of Denmark and the French Republic, until 31 December 1982, to certify seed of certain species of cereals which has not undergone an official field inspection, subject to special conditions;

Whereas Council Directive 88/380/EEC⁽⁵⁾ provides for the possibility of granting an additional period in order to acquire the necessary experience for a more general and definitive solution;

Whereas it has been established that the Kingdom of Denmark and the French Republic are able to continue to fulfil the necessary conditions;

Whereas the requests by these two countries should therefore be granted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 1 of Decision 76/653/EEC, '31 December 1982' is replaced by '30 June 1989'.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark and the French Republic.

Done at Brussels, 9 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽²⁾ OJ No L 274, 6. 10. 1988, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 229, 20. 8. 1976, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 14. 11. 1981, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 16. 7. 1988, p. 31.

COMMISSION DECISION

of 12 December 1988

determining, for certain varieties of vegetable species, the period of validity of their official acceptance

(89/7/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/458/EEC of 29 September 1970 on the marketing of vegetable seed ⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/380/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 13 (3), second and fourth subparagraphs,

Having regard to the request made by the Kingdom of Spain,

Whereas Article 13 (1) of Directive 70/458/EEC provides that official acceptance granted to varieties of vegetable species in a Member State before 1 July 1972 shall be valid until 30 June 1982 at the latest;

Whereas Directive 88/380/EEC provides that:

- in the case of varieties for which acceptance has been granted before 1 July 1972, or, with regard to Denmark, Ireland and the United Kingdom, before 1 January 1973, this period may be extended until 30 June 1990 for individual varieties, where official measures organized on a Community basis have been taken before 1 July 1982 in order to ensure that the conditions for the renewal of their acceptance or for the acceptance of varieties derived from them are met,
- with regard to Greece, Spain and Portugal, the expiry of the acceptance period for certain varieties for which acceptance has been granted in those Member States before 1 January 1986 may, at the request of those Member States, also be fixed for 30 June 1990;

Whereas, accordingly, the varieties which satisfy the abovementioned conditions should be identified and the period of validity of their official acceptance determined in accordance with Directive 88/380/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Official acceptance granted in a Member State to the varieties of vegetable species listed in the Annex shall be valid until 30 June 1990 at the latest.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 187, 16. 7. 1988, p. 31.

ANNEX

Species	Variety	Species	Variety
(1)	(2)	(1)	(2)
<i>Allium cepa</i> L. Onion	Brunswijker Gros Plat d'Italie Rijnsburger Zittauer Gelbe	<i>Cucumis Melo</i> L. Melon	Jaune Canari
<i>Allium porrum</i> L. Leek	Blauwgroene Winter Carentan De Gennevilliers D'hiver Di Liegi Gros long d'été Herfstreuzen Musselburgh Zwitserse Reuzen	<i>Cucumis sativus</i> L. Cucumber	Chinesische Schlangen Delikatess
<i>Apium graveolens</i> L. Celery	Golden Self Blanching Plein blanc doré Barbier	<i>Cucumis sativus</i> L. Gherkin	De Vorgebirg
<i>Apium graveolens</i> L. Celeriac	Albaster	<i>Cucurbita pepo</i> L. Marrow	Black Beauty Long Green Bush Long White Bush
<i>Beta vulgaris</i> L. var. vulgaris Spinach beet, chard	Blonde à carde blanche Verte à carde blanche Verte frisée à carde blanche	<i>Daucus carota</i> L. Carrot	Amsterdam Berlikumer Chantenay Chantenay à cœur rouge D'Amsterdam à forcer Danvers De Colmar De Colmar à cœur rouge Nantaise améliorée Parijse Markt Vertou
<i>Beta vulgaris</i> L. var. condi- tiva Alef. Red beet or beetroot	Boltardy Detroit Plate d'Egypte	<i>Foeniculum vulgare</i> Miller Fennel	Di Firenze
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis L. Cauliflower	Alpha Angers No 5 Erfurter Erfurt 14 Flora Blanca Herfstreuzen Mechelse Palla di neve Toscano precoce Walcheren Winter	<i>Lactuca sativa</i> L. Lettuce	Attraction Blonde à bord rouge Blonde lente à monter Kagranner Sommer
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. capitata (L.) Alef. var. sabauda L. Savoy cabbage	Dauerwirsing De Pontoise Piacentino Roi de l'hiver Vertus Vorbote	<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farw. Tomato	San Marzano S. Marzano Gigante
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. capitata (L.) Alef. var. alba DC Cabbage	Amager hochstrunkig Amager Kortstronk Bacalan de Rennes Bacalan grande Bacalan hâif Brunswijker Gouden Akker Københavns Torve Langedijker Bewaar Langedijker Late Herfstwitte Langedijker Vroege Herfstwitte Langedijker Vroege Witte Roem van Enkhuizen	<i>Petroselinum crispum</i> (Miller) Nyman ex A.W. Hill Parsley	Commun Halblange Mooskrause
<i>Brassica oleracea</i> L. convar. capitata (L.) Alef. var. rubra DC Red cabbage	Langedijker Bewaar Langedijker Herfst Negerkop	<i>Phaseolus vulgaris</i> L. Freanch bean	Borlotta lingua di fuoco Semilarga
<i>Brassica rapa</i> L. var. rapa Turnip	Blanc globe à collet violet	<i>Raphanus sativus</i> L. Radish (Type 1)	Demi-long écarlate à très petit bout blanc Flamboyant Gaudry Ronde Rode Broei Ronde Rode Broei en Vollegronds Rond rose à bout blanc Saxa De cinq semaines rose
<i>Capsicum annum</i> L. Chili, pepper, capsicum	Morrón de conserva Quadrato d'Asti rosso Yolo Wonder	<i>Raphanus sativus</i> L. Radish (Type 2)	Einjährige Verbeterde Reuzen Nietschieters
<i>Cichorium endivia</i> L. Endive	Nummer Vijf	<i>Scorzonera hispanica</i> L. Scorzonera or Black salsify	Listada de Gandia Monstrueuse de New York Violetta lunga
		<i>Solanum melongena</i> L. Aubergine or egg plant	Matador Resistoflay Viking Winterreuzen
		<i>Spinacia oleracea</i> L. Spinach	Dunkelgrüner vollherziger
		<i>Valerianella locustella</i> (L.) Laterr. Corn-salad or lamb's lettuce	Aguadulce Driemaal Wit Muchamiel
		<i>Vicia faba</i> L. (partim) Broad bean	

COMMISSION DECISION

of 14 December 1988

amending Decision 79/542/EEC as regards imports of fresh meat of wild cloven-hoofed animals from Botswana, South Africa/Namibia and Swaziland

(89/8/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as amended by Directive 88/289/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 1 (1) and 3 thereof,

Whereas Council Decision 79/542/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 86/425/EEC⁽⁴⁾, lists the third countries from which Member States authorize imports of bovine animals, swine and fresh meat;

Whereas the present list should be amended by the Commission in the light of the situation obtaining with regard to animal health in the various countries or parts thereof and in particular in the light of the criteria set out in Article 3 (2) of Directive 72/462/EEC;

Whereas Member States are authorized to import fresh meat of wild cloven-hoofed animals from, *inter alia*, certain African countries;

Whereas, however, the presence of exotic foot-and-mouth disease or the practice of vaccination against that disease in those countries may constitute a danger to Community livestock;

Whereas, the animal health requirements of Member States pursuant to Article 16 of Directive 72/462/EEC relating to imports of fresh meat of wild cloven-hoofed animals from Botswana, South-Africa/Namibia and Swaziland have not yet been laid down at Community level; whereas, pending the entry into force of such requirements, Member States may continue to apply their national animal health rules to such imports;

Whereas, in order to avoid that danger while respecting the traditional pattern of trade between the Community

and those countries, imports of fresh bone-in meat and offal of wild cloven-hoofed animals from those countries should be prohibited;

Whereas, so as not to prejudice the contracts relating to this hunting season it is preferable to defer the application of this Decision until 1 January 1989;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 79/542/EEC is hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 1989.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 124, 18. 5. 1988, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 28. 8. 1986, p. 34.

ANNEX

ANNEX

Country	Fresh meat					Live animals
	Domestic bovine animals (including buffalo)	Domestic swine	Domestic sheep and goats	Domestic solipeds	Wild cloven-hoofed animals	
Albania		x	x	x		
Argentina	x		x	x		x
Australia	x	x	x	x	x	x
Austria	x	x	x	x	x	x
Belize	x			x		
Botswana	x		x	x	x (1) (2)	
Brazil	x		x	x		
Bulgaria	x	x	x	x	x	x
Canada	x	x	x	x	x	x
Chile	x		x	x	x (1)	
People's Republic of China		x		x	x (1)	
Colombia	x			x		
Costa Rica	x			x		
Cuba	x			x		
Cyprus	x	x	x	x	x	x (2)
Czechoslovakia	x	x	x	x	x	x
El Salvador	x		x	x		
Finland	x	x	x	x	x	x
German Democratic Republic	x	x	x	x	x	x
Greenland	x		x	x	x (1)	
Guatemala	x			x		
Honduras	x			x		
Hungary	x	x	x	x	x	x
Iceland	x	x	x	x	x	x
Israel				x		
Madagascar	x		x	x		
Malta	x	x		x		x
Mexico	x			x		
Morocco				x		
New Zealand	x	x	x	x	x	x
Norway	x	x	x	x	x	x
Nicaragua	x			x		
Panama	x			x		
Paraguay	x		x	x		
Poland	x	x	x	x	x	x
Rumania	x	x	x	x	x	x
South Africa/Namibia	x	x	x	x	x (1) (2)	
Swaziland	x			x	x (1) (2)	
Sweden	x	x	x	x	x	x
Switzerland	x	x	x	x	x	x
Turkey				x		
United States of America	x	x	x	x	x	x
Uruguay	x		x	x		
Union of Soviet Socialist Republics	x	x	x	x	x (1)	x
Yugoslavia	x	x	x	x	x	x
Zimbabwe	x					

(1) Excluding meat of wild swine.

(2) Excluding domestic bovine animals.

(3) Excluding bone-in meat and offal.

COMMISSION DECISION

of 14 December 1988

approving a programme for ewe's milk pursuant to Council Regulation (EEC)
No 355/77

(Only the French text is authentic)

(89/9/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural and fishery products are processed and marketed⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1760/87⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas on 5 November 1987 the French Government forwarded a programme concerning ewe's milk and whereas it provided further information on 25 July 1988;

Whereas the aims of the programme are to rationalize and modernize the collection and processing of ewe's milk and the marketing of ewe's milk products so as to increase the competitiveness of the sector and enhance the value of the products concerned; whereas it therefore constitutes a programme within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas the approval of the programme cannot extend to collection vehicles, with the exception of their dairy equipment;

Whereas approval of the programme cannot extend to investments in milk ultrafiltration equipment which reduces the quantity of milk required for the manufacture of milk products nor to investments relating to research and development, in particular for new products nor to products not listed in Annex II;

Whereas the programme contains sufficient details required under Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77 showing that the objectives laid down in Article 1 thereof

may be achieved in the ewe's milk sector; whereas the schedule for implementation of the programme does not exceed the time limit laid down in Article 3 (1) (g) of that Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme relating to ewe's milk, forwarded by the French Government on 5 November 1987 and supplemented on 25 July 1988 pursuant to Regulation (EEC) No 355/77, is hereby approved.

Approval of the programme does not extend to collection vehicles, with the exception of their dairy equipment, investments relating to ultrafiltration equipment, investments relating to research and development, in particular for new products, or products not listed in Annex II.

Article 2

This Decision is addressed to France.

Done at Brussels, 14 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1987, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 14 December 1988

on a concerted measure for the grant of a standby indemnity to fishermen from certain Member States of the Community who have had to suspend their fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of Morocco

(Only the Spanish and Portuguese texts are authentic)

(89/10/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4028/86 of 18 December 1986 on Community measures to improve and adapt structures in the fisheries and aquaculture sector⁽¹⁾, and in particular Articles 23 (5) and 32 (1) thereof,

Whereas the preliminary fisheries arrangements applicable between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco from 1 August to 31 December 1987⁽²⁾ have expired;

Whereas it proved impossible to terminate the negotiations for the conclusion of a fisheries agreement by 31 December 1987;

Whereas, as the result of a notification from the Moroccan authorities, Community vessels operating in waters under the sovereignty or jurisdiction of Morocco stopped their fishing activities at midnight on 31 December 1987;

Whereas about 700 fishing vessels flying the flags of Spain and Portugal are affected by the suspension of fishing activities and cannot work either in Community waters or elsewhere;

Whereas, pending the outcome of the negotiations in progress;

Whereas, pending the outcome of the negotiations in progress, Commission Decision of 1 February 1988 No 88/162/EEC⁽³⁾ provided for the grant of a standby subsidy to fishermen from certain Member States of the Community who have had to suspend their fishing activities in waters under the sovereignty or jurisdiction of Morocco, up to the date of the conclusion of negotiations to achieve a fishing agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco but, not later than 31 January 1988;

Whereas, an agreement in the form of an exchange of letters concerning the provisional application of the

agreement in relation to the seafisheries sector between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco was initialled at Brussels on 25 February 1988⁽⁴⁾;

Whereas this measure, which will be based on an aid programme approved by the Commission, constitutes a concerted measure within the meaning of the third indent of Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 4028/86;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee for the Fishing Industry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The concerted measure with the Kingdom of Spain and the Republic of Portugal requiring the payment to these Member States of a standby indemnity established by Decision of the Commission of 1 February 1988 relative to a concerted measure for granting a standby indemnity intended for fishermen of certain Member States of the Community having to suspend their fishing activities in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Morocco, is extended for the period from 1 February to 29 February 1988 at midnight.

2. The Member States concerned shall submit to the Commission before 16 December 1988, for approval, a programme of aid setting out the arrangements for compensating fishermen affected by the stoppage of their fishing activities.

Article 2

The indemnity, which shall not exceed ECU 2 800 000, shall be granted from 1 February 1988 until 29 February 1988; it shall be granted in proportion to the vessels' respective activities, within the limits of the activities

⁽¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1986, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 232, 19. 8. 1987, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 99, 16. 4. 1988, p. 47.

engaged in during 1987, taking into account their seasonal pattern, in accordance with the scale given in the Annex.

Article 3

The days for which compensation is paid under this Decision shall not be taken into account as additional days laid up within the meaning of Article 23 of Regulation (EEC) No 4028/86.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 14 December 1988.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

ANNEX

SCALE FOR THE STANDBY INDEMNITY

Vessel's tonnage	Maximum amount (ECU/day)	
	Vessels less than 10 years old	Vessels 10 years old and over
less than 20 GRT	30	20
from 20 to 50 GRT	75	50
from 50 to 70 GRT	100	75
from 70 to 100 GRT	150	125
from 100 to 200 GRT	300	200
from 200 to 300 GRT	475	350
300 GRT and over	625	500

COMMISSION DECISION

of 16 December 1988

on aid granted to agricultural producers in the Federal Republic of Germany

(Only the German text is authentic)

(89/11/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 88/402/EEC of 30 June 1988 on aid granted to farmers in the Federal Republic of Germany⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas, to offset reductions in prices when expressed in national currency, and resulting farm income losses suffered in Germany because of the adaptation of agricultural conversion rates from 1988/89 onwards in accordance with Annex III to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽²⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3765/88⁽³⁾, Article 2a of that Regulation stipulates that a special national aid may be paid to German farmers from 1 January 1989 onwards;

Whereas Article 1 of Decision 88/402/EEC laid down conditions and detailed rules governing the payment of this special national aid; whereas the Commission has responsibility to verify that measures adopted for the implementation of the aid scheme comply with the said provisions;

Whereas on 28 October 1988 the Federal Republic of Germany notified to the Commission a draft Law entitled 'Gesetz zur Förderung der bäuerlichen Landwirtschaft', one purpose of which is to introduce the aid scheme; whereas the national provisions put forward in this respect comply with the conditions laid down in Article 1 of Decision 88/402/EEC and may therefore be approved, with the exception of the rule allowing for the grant of aid for farmland attracting aid under the arable land set-aside scheme instituted by Article 1 of Regulation (EEC) No 797/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1137/88⁽⁵⁾; whereas such a combination of aids could well lead to overruns beyond the ceilings set for the aids granted under the said scheme;

Whereas the Commission must be in a position to monitor closely the practical implementation of the aid

scheme, as any subsequent change, notably as regards the unit amount approved, cannot be made without Commission endorsement,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions set out in the draft Law entitled 'Gesetz zur Förderung der bäuerlichen Landwirtschaft', notified by the Federal Republic of Germany on 28 October 1988, are hereby found to be, in so far as they concern the aids provided for therein, in compliance with the conditions set out in Article 1 of Decision 88/402/EEC, and are therefore hereby approved, subject to the following reservations:

- (a) any subsequent adjustment to the unit amount under Section 3 (2) of the Law may not be such as to lead to an amount per hectare exceeding DM 90;
- (b) farmland attracting aid under Article 1a of Regulation (EEC) No 797/85 may not rank for consideration for grant of the aids referred to in this Decision.

Article 2

Before 1 April of each year, the Federal Republic of Germany shall submit to the Commission a report on the operation during the preceding year of the aid scheme referred to in Article 1, and in particular on actual expenditure disbursed in this connection.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 16 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 70.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 330, 2. 12. 1988, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1988, p. 1.

COMMISSION RECOMMENDATION

of 21 December 1988

on the adoption of standards on tinned mushrooms

(89/12/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular Article 155 thereof,

Whereas there are at present no standards in the Community on tinned mushrooms, either as regards the manufacturing processes and ingredients which may be used in mushroom preparations or as regards the protection of certain descriptions and keeping certain descriptions for certain methods of preparation; whereas two Member States only have introduced provisions with the aim more or less of achieving those objectives;

Whereas, in view of experience gained and in order in particular to avoid barriers to the free circulation of tinned mushrooms and to encourage sound competition in the Community, the Member States should be encouraged to introduce, in the abovementioned areas, national provisions complying with the common reference term which is the subject of this recommendation;

Whereas recommendations are an effective instrument as they encourage cooperation between Member States on a voluntary basis enabling the initiative of the interests concerned to be stimulated; whereas that procedure should be applied before drawing up binding rules by the establishment of common quality standards for products intended to be consumed in the Community or exported to third countries,

RECOMMENDS THE MEMBER STATES:

1. to adopt manufacturing standards for tinned mushrooms in accordance with the following provisions:

All tinned cultivated mushrooms with the exception of culinary preparations such as 'mushrooms à la grecque' etc., must be prepared from fresh mushrooms (of cultivated varieties ⁽¹⁾ of *Acaricus Bisporus* or *Psalliota bispora*) and water or mushroom cooking juice with the optional addition of salt (NaCl), vinegar or crystallized citric acid for cooking, spices, aromatics,

ascorbic acid used as an anti-oxidant and possibly sodium glutamate.

In accordance with that definition, proteins, starch and other substances intended to limit the loss of weight of the mushrooms (possibly by increasing water retention) must not be used;

2. to reserve:

the descriptions 'mushrooms' or 'cultivated mushrooms' for preserves comprising mushrooms and water, with or without added salt and/or acids as mentioned above, and excluding any other ingredients.

Those descriptions may be supplemented by the expression 'au naturel' (plain) where the immersion liquid comprises water and salt only;

the descriptions 'à l'étuvée', 'à l'étouffée' (braised) and 'préparés dans leur jus' (prepared in own juice) solely for preserves comprising mushrooms and mushroom cooking juice with the optional addition of salt, acids as listed in point 1, spices and aromatics.

Any other method of culinary preparation must be indicated on the label by an appropriate expression;

3. to lay down methods of examination and analysis using the following principles:

Samples collected by designated national bodies to carry out the analyses shall be taken from the raw materials during processing before the mushrooms are cooked. The soaking liquid must contain water and the substances indicated in point 1 only.

4. to forward to the Commission, within three months of notification of this recommendation, the legislative and administrative provisions adopted pursuant to this recommendation.

This recommendation is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾CN-code 2003 10 10.

COMMISSION DECISION

of 21 December 1988

on the maintenance of the status of certain regions of the territory of the Republic of France as regards classical swine fever

(Only the French version of this text is authentic)

(89/13/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11 November 1980 laying down conditions designed to render and keep the territory of the Community free from classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/487/EEC⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,Whereas by Decision 88/567/EEC of 3 November 1988 the Commission has approved the plan for the accelerated eradication of classical swine fever presented by the French Republic⁽³⁾, and that this plan is prepared for completing the eradication of classical swine fever;Whereas, following a favourable development in the disease situation, the Commission adopted Decision 87/361/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Decision 88/631/EEC⁽⁵⁾, recognizing certain parts of the territory of the French Republic as officially swine fever free;

Whereas outbreaks of classical swine fever have reappeared during the month of November 1988 in parts of the territory of the Republic of France recognized as officially swine fever free regions within the context of eradication;

Whereas the outbreaks recorded are epizootiologically interrelated and have occurred in six specified administrative regions within a geographically limited area;

Whereas the French authorities have taken all measures necessary to control the disease and any movement of pigs and pig meat products from those parts of the territory exposed to risk of contamination;

Whereas, under those circumstances, the status of certain regions of the Republic of France as officially free from classical swine fever should be maintained for the period

necessary to clarify the situation and adopt the requisite measures;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The status of the following regions of the Republic of France as officially free from classical swine fever shall be maintained until 7 February 1989:

- Drôme,
- Haute-Loire,
- Isère,
- Loire,
- Rhône,
- Saône-et-Loire.

Article 2

The Commission shall monitor the development of classical swine fever in the Republic of France with a view to adopting appropriate decisions before 7 February 1989 depending on such development.

Article 3

This Decision is addressed to the Republic of France.

Done at Brussels, 21 December 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.⁽³⁾ OJ No L 310, 16. 11. 1988, p. 35.⁽⁴⁾ OJ No L 194, 15. 7. 1987, p. 31.⁽⁵⁾ OJ No L 350, 20. 12. 1988, p. 57.